



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—九一

一九八三年六月十四日

星期二

目錄

小一統一派位結果下週六公佈	第一頁
二至四月勞動人口統計	第二頁
樂韻繽紛龍舟節音樂會	第四頁
水塘存量總計	第四頁
港會伉儷明觀賞筲箕灣龍舟賽	第五頁
葵泰路一段開放通車	第六頁
傷殘人士夜間課程招生	第七頁
屯門區新交通措施	第八頁
九龍城開設新小巴專線	第九頁
屯門蝴蝶灣海水污染不宜游泳	第九頁
港島區交通措施	第十一頁
滅罪會重組後首次會議	第十二頁
防範在密封場地工作危險	第十三頁

小一統一派位結果
本月十八日將公佈

教育署發言人今（星期二）日稱：今年小一入學統一派位結果，將於本月十八日（星期六）公佈。

家長可於當日或翌日（星期日）上午九時至下午四時，前往所屬地區之收發中心領取派位證，證上將列明其子弟獲派學校之名稱、地址及註冊日期。

今次共有三萬二千八百七十八名兒童參加統一派位，其中百分之六十四點六，即二萬一千二百五十四名能依照其家長首三個志願獲派學位。

發言人又指出，能依照家長首十個志願獲派位的兒童，約佔總數百分之九十三。

教署發言人續稱：家長在收發中心領取派位證後，應依照指定之註冊日期（六月二十七日或二十八日）攜同子弟前往獲派之學校辦理註冊入學手續。

上午校的註冊時間由上午九時至中午十二時，下午校則由下午二時至五時；全日制學校則由上午九時至中午十二時，及由下午二時至四時。

發言人說：若家長未能依照指定日期辦理註冊，應盡早與有關學校校長或小一入學組人員聯絡，以便另作安排，否則作放棄學位論。

發言人強調，學位一經派定，不會再作更改；惟若因遷居等特殊情況而致獲派學校與居址距離太遠，則家長可親自攜同搬遷證明文件之正副本（例如租單、屋契、差餉單或水、電費單），前往灣仔皇后大道東二六九號三樓教育署小一入學組要求轉校。

所有已經獲得「學校自行分配學位」而在去年底辦妥註冊入學手續者，今次無需再次辦理。

家長若有疑問，可於六月十八日起，在辦公時間內，致電五十七二四三八三向小一入學組人員查詢。

勞動人口統計

二至四月數字

政府統計處今日（星期二）發表一九八三年二月至四月綜合住戶調查之勞動人口統計數字。

一九八三年二月至四月之一季，其按季節調整失業率為百分之五點二，而一九八二年十一月至一九八三年一月一季為百分之四點三，一九八二年二月至四月一季則為百分之三點四。與這兩季比較，失業率增加的百分點分別為零點九及一點八，在統計方面具重要性，即增幅較因採用抽樣方法而導致的誤差為大。

但是，值得指出的重要一點是自一九八二年四月至六月一季以來失業率上升的趨勢，現正逐漸消失。一九八三年二月至四月一季的失業率為百分之五點二，與一九八三年一月至三月一季的百分之五點一比較，並無顯著變化。

八三年二月至四月一季的失業人數暫時估計為十二萬九千人，對上一季的失業人數為十萬六千七百人，而去年二月至四月一季的失業人數則為八萬四千五百人。

在截至八三年四月止之一季就業不足率估計為百分之二點四，與截至八三年一月一季的就業不足率相同。

八三年二月至四月一季之就業不足的人數暫時估計為六萬一千人，對上一季的就業不足人數則為五萬八千六百八十人。

就業不足的定義與國際勞工組織的建議一致。凡每週工作少於三十五小時者，而倘若他們正在尋找更多工作，或因為他們相信根本沒有工作可尋，而沒有尋找更多工作，只有這些人士才被視為就業不足。

布政司署發言人在評論以上統計數字時說，由於失業狀況的變動往往追不上經濟方面的變動，一九八三年二月至四月一季失業及就業不足率的增加，未必能反映出目前潛在的經濟情況。其實，鑑於出口業績及製造業普遍有進一步復甦跡象，本港潛在的經濟狀況已有好轉，但暫不足以導致失業及就業不足率下降。

該等失業及就業不足的統計數字，乃得自統計處不斷進行之綜合住戶調查。該項調查包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬五千個住戶或五萬五千人，以代表本港居住在陸上而非任院的人口。調查是對抽樣住戶內每一成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。由於綜合住戶調查是根據抽樣方法進行而並非包括全港人口，調查所得因此可能出現抽樣上的誤差。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往的數字比較時，應使用因首次求職者的變動而作出的按季節調整失業率。一九八三年二月至四月一季之按季節未經調整失業率為百分之五點一。

他續說，東區勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶調查報告書內。下一期報告為一九八三年一月至三月一季，大約在本月稍後時間在政府刊物銷售處發售。

樂韻繽紛龍舟節音樂會

康樂文化署音樂事務統籌處、東區政務處、東區區議會及北角街坊福利事務促進會，將於本星期六（六月十八日）晚上八時正，假北角陳樹渠大會堂舉辦「樂韻繽紛龍舟節」音樂會。

該音樂會給與東區居民共渡端午佳節的機會，表演團體有來自東區的業餘音樂愛好者，如「東區業餘歌唱比賽」、「柴灣區中文流行歌曲歌唱比賽」之優勝者。此外，民安隊管樂隊亦將表演多首流行管樂曲，並有電子琴及民歌表演。

是晚音樂會免費入場券可向香港藝術中心九樓音樂事務統籌處、東區政務處及北角陳樹渠大會堂索取。

水塘存水數字

截至今日（六月十四日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億九千七百四十四萬七千立方米，佔總容量百分之八十六點一。

去年同期各水塘之總存水量為三億二千三百八十萬五千立方米，即總容量百分之五十六點一。

去年同期各水塘之總存水量為三億二千三百八十萬五千立方米，即總容量百分之五十六點一。

去年同期各水塘之總存水量為三億二千三百八十萬五千立方米，即總容量百分之五十六點一。

去年同期各水塘之總存水量為三億二千三百八十萬五千立方米，即總容量百分之五十六點一。

明日龍舟競渡慶佳節
港督伉儷筭箕灣觀賽

數以百計的龍舟將於明日在全港多處地點進行競賽，慶祝一年一度的端午節。

港督尤德爵士伉儷將在下午三時前往筭箕灣亞公岩避風塘，參觀漁民龍舟競渡。

賽事由東區區議會及香港漁民公會合辦，有十多隊參賽。

大會並將特別舉行一場漁民子女搖舢舨表演賽。

在油蔴地避風塘，賽事由上午十一時三十分開始，至下午五時結束，共有五十六隊，其中包括十二隻鳳艇參加比賽，並邀請駐港英軍總司令布樂民少將為特別嘉賓。

在大埔，龍舟競賽將會沿船灣淡水湖大壩舉行，賽程長一千米，共有五十隊參賽。比賽將在上午九時三十分至下午一時舉行。特別嘉賓為布政司夏鼎基爵士。

大埔區賽事的特別節目，是一項由兩個銀行隊伍及一個電視台隊伍參加的表演賽。

屯門區的競賽，將於上午八時四十五分至下午一時，在青山灣避風塘海面舉行，有五十九隊代表區內不同團體的隊伍參加。

政務司鍾逸傑將會頒發獎品，包括「政務司盃」，予各優勝隊伍。

西貢區的賽事會於上午九時三十分至下午一時，在西貢海避風塘海面舉行，有二十五隊男子及四隊女子隊參加。特別嘉賓為保安司謝法新。

其他舉行龍舟競渡的地點包括香港仔避風塘、大嶼山的梅窩、東涌碼頭及貝澳海灘、大潭灣及長洲。

編輯注意：

兩部政府車輛，將於上午九時四十五分在九龍公眾碼頭開出，接載新聞界前往屯門及大埔採訪龍舟賽事。政務總署新聞組人員將在車上派發「記者章」予報界。

葵泰路一段開放通車

運輸署宣佈：介於葵德街與葵青路之一段新建成葵泰路，由星期四（六月十六日）上午十時起開放通車。

傷殘人士夜間課程 十月開辦現正招生

位於觀塘的世界復康基金會訓練中心，將於十月為年齡在十五歲或以上之弱能人士開辦多項夜間課程。各項課程現接受報名申請。

夜間課程科目範圍廣泛，包括常服裁製、謄稿打字、電器裝置、家庭電器用具維修、電子修理、氧炔焊接、電弧焊接、工業皮具、機床操作和木工等。

該中心由工業教育及訓練署管轄，專為弱能人士提供職業訓練及評估服務。

除夜間課程外，中心亦提供達十項不同類別的全日制訓練，即製衣、商科、電器、電子、薄片金屬製造、工業工藝、機械、印刷、機器編織和木工等課程。

開辦全日制及夜間課程的目的，主要為協助弱能人士，使他們就本身的能力接受各項訓練，及輔導他們選擇適合的工作。

有關夜間課程詳情如入學資格、學費、修業期限、授課時間和上課次數等將於星期四（六月十六日）在報章上刊登。

申請表格可向觀塘道四八七號世界復康基金會訓練中心索取，截止報名日期為七月十六日。

屯門區新交通措施

運輸署宣佈：當局將由星期四（六月十六日）上午十一時起展開工程，在屯門杯渡路興建一條行人天橋，以取代該處之廻旋處，屆時區內將實施連串交通改道措施。

介乎屯門鄉事會路與屯門公路之一段杯渡路，將改為單程東行，除專利巴士外，其他車輛一律禁止駛入。

介乎屯門公路與青山公路之另一段杯渡路，則改為單程西行，只准公共小巴及專利巴士駛入。

現時使用青山公路（新墟段）之九巴第六十三號線，將改用兆康苑以西之未命名新路。此外，第五十二號及六十號M線，及駛離屯門之第五十九號A、六十一、六十六及六十六號M等線，皆改用兆安苑以北之新路，以代替現時使用之杯渡路。

其他由元朗往屯門之車輛須使用青山公路（藍地段）廻旋處、兆康苑以西之新路及震寰路，而返元朗時可沿同樣路線，或經杯渡路、屯門鄉事會路及青山公路行駛。

由荃灣往屯門之車輛應使用屯門公路或青山公路、兆安苑以北之新路；駛離屯門時須經屯門鄉事會路、兆安苑以北之新路、屯門公路或青山公路。來往荃灣與元朗之間的車輛將不受影響。

一俟工程展開，屯門鄉事會路之北部將極為擠塞，尤以該路與杯渡路及兆安苑以北新路之交界處為然，駕車人士務請於繁忙時間內儘量避免使用該段路面。

九龍城開設新小巴專線

由星期一至星期六，由星期四（六月十六日）起投入服務。

馬頭角、佛光街、譚公道、培正道、馬頭圍道、天光街、常盛街、常富街、旺角道、彌敦道及快富街。

該新線於回程時經快富街、通菜街、亞皆老街、染布房街、窩打老道、培正道、佛光街、常富街、常盛街、景天光道、馬頭圍道、上鄉道、土瓜灣道、新碼頭街及偉

在星期一至星期六，該專線每日由上午六時四十分至下午十一時行駛，星期日及公眾假期則由上午七時三十分至下午十時三十分行駛。繁忙時間內每八分鐘開出一班，非繁忙時間則每十五分鐘一班。

車站或由該郵至九龍城則分段收費，每位一元。由何文田郵至旺角地

屯門蝴蝶灣海水污染

新界市政署今日向市民提出呼籲，由於屯門蝴蝶灣海水污染程度日甚，市民應避免前往該海灘游泳。

蝴蝶灣海灘位於屯門青山灣西南面。根據公眾衛生及市政條例，該海灘目前仍未被列為政府憲報公佈之海灘。新界市政署最近已在海灘多處地點豎立警告牌，勸諭市民勿在該處游泳。

新界市政署助理署長（行動）梁寶榮指出，根據過去兩年在海灘所收集之海水樣本顯示，該海灘之水質最近經已跌破由世界衛生組織為保護游泳安全而訂下的國際認可衛生標準。

梁寶榮表示，大腸桿菌乃一種常見之糞類大腸桿菌，通常在熱血動物的糞便中發現。世界衛生組織便是根據海水中含有大腸桿菌的數量，來衡量海水受到的污染程度。在理論上，海水水質愈受污染，游泳人士便愈容易感染到傳染病，特別是一些腸道傳染病，其中包括傷寒、痢疾、霍亂及其他腸道疾病。

談到蝴蝶灣海水為何受到污染時，梁氏指出最主要的污染源乃來自屯門大渠。該污水大渠將屯門新市鎮北部之鄉村，每日源源不絕排出的農業廢料及污水，不停帶到海中。第二個污染源則為直接流入海灘的兩條溪澗，每日亦不斷將人畜糞便流入海中。

此外，以往位於蝴蝶灣毗鄰之白角污水渠，亦為引致海水污染的因素之一；不過，該污水渠約在一年前經已停止使用，目前該處之污水已由望后石一條海底污水渠排出海中。

梁寶榮強調，為保障市民健康，新界市政署因此需勸諭市民勿在該處海浴。

儘管如此，由於屯門區議會提議，新界市政署亦準備為蝴蝶灣提供拯溺服務。該署將每日由上午九時至下午六時派出救生員在海灘當值，以照顧該等不顧公眾衛生警告之游泳人士的安全。

但梁氏特別提醒前往蝴蝶灣的弄潮兒，該海灘附近水流異常湍急，泳者千萬小心。

梁寶榮極力籲請游泳人士，應充份利用屯門區其餘三個政府憲報公佈之公眾海灘，包括舊咖啡灣、新咖啡灣及加多利灣。該三個海灘之海水現時仍然符合認可衛生標準。

梁氏續說，長遠而言，新界市政署仍將定期每月一次，在蝴蝶灣收集海水樣本。當新界拓展署於本年年底，完成將屯門污水大渠改往新望后石污水處理廠之工程後，新界市政署更會密切檢驗蝴蝶灣之水質，研究是否有所改進。

最後，梁寶榮表示新界市政署將於明年年初重新檢討蝴蝶灣之水質，以考慮其他進一步之安排。

編輯注意：屯門蝴蝶灣現已豎起警告牌之新聞圖片，將於稍後透過傳真機發出。

港島區交通措施

運輸署宣佈：筲箕灣區若干道路將由星期四（六月十六日）上午九時起採取改道措施，以改善區內交通情況。

南安里將改為單程南行；介乎愛秩序街與南安里之一段南安街將改為單程西行。

介乎筲箕灣道與南安街之一段愛秩序街，及筲箕灣道以東之一段南康街則將改為單程北行。

交通改道後，沿柴灣道往南安街之車輛可改經南康街或工廠街。

同時，中巴第九號及八十四號線，於東行途中，將改由南安街及南安里前往筲箕灣道。中巴第二號、二十號及二十號M線則將經愛秩序街前往南安街終站。由終站開出時，該等巴士將駛經南安里，而不經愛秩序街。

與此同時，介乎維園道天橋與興發街之一段維園道東行線，將由星期四（六月十六日）下午十一時至翌晨六時，暫予封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

屆時，車輛可改用維園道天橋、告士打道西行、加寧街、京士頓街、告士打道南行及高士威道。

另外，由星期四（六月十六日）上午十時起，沿中環德輔道中西行之車輛，將可右轉入文華里北行。

撲滅罪行委員會重組後首次會議

撲滅罪行委員會最近重組，擴大其委員人數及職權範圍後，今日舉行第一次會議。

委員會擴大後，將改善各方面參與防止罪行工作的協調及更有效地推行該項工作。

委員會由布政司任主席，成員包括律政司、保安司、政務司、教育統籌司、衛生福利司、警務處處長、懲教署署長及四位非官守委員。該四位非官守委員為張有興、楊少初、何錦輝及何麥學暉女士。

布政司夏鼎基爵士宣佈撲滅罪行委員會重組時向市民保證說，市民對罪案增長感到關注，政府亦有同感。

他說，擴大委員會範圍的決定反映出政府對撲滅罪行之重視，及應付這問題的決心。今日開會時，警務處處長向各委員講述現時罪案情況。委員亦檢討包括地區撲滅罪行委員會的各有關委員會的進展。

各委員亦考慮若干撲滅罪行的建議及有關措施，其中一項是本年舉行的撲滅青少年罪行運動。

勞工處促請僱主僱員提高警惕 防範密閉場地工作之可能危險

鑑於最近據報兩名工人在修理渠道時，吸入不明氣體致死，勞工處今日（星期二）籲請僱主及僱員對在密閉場地工作可能遭遇之危險，提高警惕。

該處發言人指出，在工業界中，「密閉場地」一詞所指之地方甚多。若干情況乃相當明顯地屬於密閉場地，例如密箱、大型通道、溝渠及密閉排水系統等，但其他則不甚明顯，如頂部露天之大箱及大缸，密閉及不通風之房間、及中型和大型之火爐和烘爐等。

在該等密閉場地內可能有危險之氣體、蒸汽及烟霧之存在；而管方、管工及工人各自有責任採取預防措施。

發言人續稱，除其他事項外，管方需訂出必須之預防措施、提供足夠及適當之檢驗儀器和防護設備，及授予管工及工人有關操作安全方法，拯救及急救等訓練。

如工人正在密閉場地工作，管方必須提供兩套呼吸器具，每套呼吸器具之安全燈或電筒、兩套為拯救工作而設之安全帶及救生繩、一張担架床及一套復甦設備，以供隨時應用。

管工在工人進入密閉場地工作前，需確保經已採取預防措施，例如指派一名工人在場地外守候，專責照應及於需要時召喚救援、準備安全及拯救設備以應急用及安排一名曾受訓練如何使用該等設備之人員在場當值。

發言人稱，在未得工作主管人之指示或允許，及無人員在密閉場地入口處照應時，工人不應進入密閉場地。

進入一個未經證實沒有危險氣體存在之密閉場地時，工人必須配帶呼吸器具、安全帶及救生繩。如工人正在場內工作，應訂定訊號以備發生緊急事件時應用。

發言人強調，管方對在密閉場地工作採用一許可證工作制度，極為重要。

他稱：「凡口頭上之指示，請求或許可，均可能被誤解或遺忘，故不能作為工人人命可依賴之良好工作程序。」

「有效之控制卻可以藉許可證工作制度達致。此制度規定從事有關工作之工人，負責工作之人員及獲授權簽發許可證之人士，均需嚴謹行事。此外此種許可證清楚列明管方、管工、工人及其他人士有關安全進入密閉場地之條件。」

「任何僱主如對該制度有所查詢，可與勞工處之工廠督察科聯絡。」